

LEMA

EUSKAL INDARRA, ZU ZIRA !
LA FORCE BASQUE, C'EST VOUS !

N°184 Zkia - Décembre 2013ko Abendoa

HILABETEKARIA
MENSUEL : 2 €

Ensemble pour l'emploi breton !

Abertzalismo en Navarre
p. 3-4

Statut en Euskadi
p. 6-7

Fagor
p. 9-12

Itxaro Bethart
p. 20

Breton enpleguaren alde !

www.eaj-pnb.eu

Jeltzaleak / Les Démocrates Basques





Coopérer, une voie d'avenir



Depuis de nombreux mois, la société est « déprimée », la population n'a plus le moral. Certains s'insurgent contre la fiscalité écotaxe et autres prélèvements. D'autres s'élèvent contre les injustices qui se profilent à l'horizon, avec les nouvelles règles d'attribution des subventions européennes destinées aux agriculteurs. Les petites et moyennes entreprises agonisent et mettent de plus en plus la clé sous la porte, faute de soutiens financiers de leurs banques.

Dans quel monde sommes-nous ?

La moitié de la terre exploite et asservit l'autre moitié. Il n'y a pas si longtemps, une usine textile du Bangladesh, sous-traitante de grandes marques françaises s'est écroulée de vétusté entraînant un nombre impressionnant d'ouvriers dans la mort qui ont reçu des compensations dérisoires. Ces jours-ci, au Bangladesh et au Cambodge, les ouvriers du textile, après une première manifestation réprimée dans le sang, se sont de nouveau violemment élevés pour obtenir des hausses de salaires. Le modèle occidental du prêt-à-porter à bas prix semble aujourd'hui atteindre ses limites.

Que sont devenues les valeurs huma-

nistes des pères fondateurs de l'Europe ? Elles sont sacrifiées depuis des décennies sur l'autel de la cupidité, du cynisme, de l'égoïsme, du matérialisme effréné. Les personnes sont incitées à croire que le bonheur leur sera procuré par une consommation outrancière et la détention des dernières nouveautés de pointe.

Mais voilà que la crise nous est « tombée » dessus, accompagnée de changements climatiques aux conséquences catastrophiques et dramatiques. Elle nous oblige à remettre en question nos modes de vie, de consommation qui mettent en péril la planète. Elle nous fait prendre conscience du gaspillage qui règne depuis des décennies, dans nos sociétés modernes. Des voix s'élèvent pour prôner un autre mode de consommation, en utilisant des circuits courts, en remplaçant les sources d'énergies fossiles par les énergies renouvelables, afin de réduire les gaz à effet de serre. Au plus haut niveau, ces voix ne sont pas entendues. L'Europe est inaudible. Les rencontres internationales ne débouchent sur aucune proposition efficace et le temps passe...

Au final, ce sont les citoyens eux-mêmes

qui réagissent et s'organisent pour changer de modèle. Les agriculteurs et même les pêcheurs ont créé des circuits courts et vendent directement leurs produits aux consommateurs (AMAP).

Même si Fagor, le fleuron des coopératives est en situation très critique, il n'en demeure pas moins que les entreprises coopératives des deux côtés de la Bidaxoa résistent mieux à la crise. Les ouvriers sont propriétaires de leur outil de travail et de ce fait le respectent. Ils ne courent pas après des profits immodérés. C'est certainement, un modèle d'entreprise à développer pour la pérennité de l'emploi et le respect des personnels.

Gaxuxa Elhorga-Dargains

MANUEL VALLS EVOLUE SUR LA QUESTION BASQUE

CURRIER



*Le Pays basque
N'existe pas. **



Le Pays-basque
N'existe pas. **



**LE PAYS BASQUE
N'EXISTE PAS. *****

*Frantsesez testuan. ** Oraino frantsesez testuan. *** Beti Errepublikako hizkuntza bakarrez estuan.



Manu Ayerdi : “ EAJk pisu eta erantzukizun gehiago ”



Iparraldean gutti aipatzen den abertzaletasunaren igoera Nafarroan, fenomeno berri bat da. Geroa Bai-k koalizioa, Nafarroa Bai-ren segida hartu duena, papel garrantzitsu bat dauka arrakasta berri horretan. Manu Ayerdi, EAJko Napar Buru Batzarraren presidentea eta Geroa Bai-ko ardura-dunetarik bat Alderdiaren eta Geroa Bai-ren egoera esplikatzeko digu.

Nola dago EAJ-PNB-ren kokapena Geroa Bai koalizio berriaren barnean ? Lehen baino eragin gehiago dauka EAJk, Aralar eta EAK utzi dutelakoan koalizio hori, denboran Nafarroa Bai deitzen zena ?

Garai batean Nafarroa Bai deritzona osatu genuen kideen artean, alderdien artean hobe esanda, egun Geroa Bai proiektuan mantentzen den bakarra EAJ da. Irteten lehena Batzarre izan zen. Ondoren EAK utzi zuen koalizioa Bildu osatzeko ; eta, azkenik, Aralar irten zen orain bi urteko hauteskunde orokorren aurretik, Amaiur proiektua osatzeko Bildurekin batera. Horrela gauzak, EAJ Uxue Barkosek buru zituen independente talde oparoaren alboan geratu zen eta denon artean Geroa Bai osatu genuen, gure aburuz, Nafarroa Bai izandakoaren lekukoa hartu duen koalizioa delarik.

Koalizioan independenteeek osatutako Zabaltzen izeneko elkar-tearekin eta zuzenean Geroa Bain izena eman duten beste independente zenbaitekin konpartitzen dugu ardura. Zalantzarik gabe, koalizio honetan aurrekoan baino pisu handiagoa du EAJk, bai eta erantzukizun handiagoa, alderdi politiko bakarra izanik. Edonola, denon artean sortu genituen oinarrietan EAJk, ohi bezala, eskuzabal jokatu zuen eta berdintasuna eta orekaren aldeko apustuan oinarritu dugu gure jokabidea.

Nola ulert daiteke Geroa Bai-ren arrakasta elektoralra, ikusiz duela oraindik 15 urte, Ezker Abertzaleak eta EAK biltzen zutelako abertzaletate boto handiena ?

Orain egun gutxi bete dira bi urteak arrakasta hori izan genuenetik. Gu geu harritu ginen, baina, logikoa da oso.

Izan ere, esan dudana bezalaxe, Geroa Bai Nafarroa Bairen ondorengo zuzena baita, eta jendarteak honela ulertu zuen, NaBairekin erakutsitako fidelitasuna gurekin mantenduz.

Argi izan behar dugu egun Geroa Bai osatzen duten independenteen artean EAKo, Aralarko eta Batzarreko kideak badaudela, euren alderdiek hartutako erabakiekin bat egin ez zuten gizon eta emakumeak, eta Nafarroa Bairen printzipio eta helburuekin bat egiten jarraitu nahi zutenak. Boto eman zigutenean artean, ziurrenera, horietako asko ere



Manu Ayerdi, Uxue Barkos-ekin Geroa Bai-ko bilkura batean

egon zen eta espero dezagun aurrerantzean gero eta gehiago izatea Geroa Bairen alde botoa emateko prest diren herritarrak.... !

Think Gaur Nafarroa 2020 Nafarroako EAJk bultzatu desmarxa eraginik ba ote du Alderdiaren indartzean Nafarroan ?

Think Gaur Nafarroa 2020 oso esperientzia aberasgarria izan zen. Bereziki balio izan zigun gu guztiok gure Komunitatearen errealitatea hobe ezagutzeko, esparru ezberdinetan, diagnostikoa egin eta egoera zein zen ezagutzeko. Horrez gainera, alderdikoa ez den jende, profesional eta eragile askorekin harremanetan jartzeko edota harremanak estutzeko aukera eman zigun, elkarlanean arituz eta kolabora-

zio oso interesgarriak ahalbidetuz. Gainera, publikoki agerraldi, hitzaldi eta jardun interesgarri ugari eskaintzeko parada izan zen eta, honela, nafar jendarteari agertu ahal izan genion zertan ari garen, nortzuk garen eta zer nolako politika egiten dugun (zorrotza, zehatza, zintzoa eta, batez ere, herritarrak buruan eta bihotzean dituen eta herritarron onurarako egina).

Lan mardula egin behar izan genuen, baina merezi izan zuen. Egundun, lan horren emaitza liburuxka batean jasota izateaz gain, kontaktuak mantentzen ditugu eta erabat itxi ez den proiektua izan behar dugu gogoan. Aitzinera, horretan sakondu eta horren ildora hitzaldi, jardun eta topaketa berri gehiago egiten saiatu behar dugu, gure burua eguneratuz gai horietan guztietan, diagnostikoa berrituz eta, batez ere, proposatutako neurri zehatzak praktikan jartzen saiatuz, gure programa politikoaren parte bilakatuz ahal den neurrian. Esperientzia bikaina izan da, gomendagarria oso.

Orokorki, zergatik bizitzen duzue Nafarroan Abertzaletasunaren igoera historiko hau ?

Horretarako ez dago arrazoi bakarrik. Ziurrenera faktore eta arrazoi ezberdin ugari izan dira egitearen emaitza da Abertzaletasunaren igoera. Horretan, jakina, asko lagundu du alderdi espainolisten jokabide traketsa eta portaera kaxkarrak... Gure diskurtsoak, politika egiteko gure manerak badu tartea Nafarroan eta argi dugu jende berri asko ekarri dezakegula gurera baldin eta gauzak ongi egiten asmatzen badugu.

Errespetua da oinarria, gure errealitatea ongi ezagutzea da gakoa : argi eduki behar dugu identitate ezberdinak badirela hemen



eta denak errespetatzen jakin behar dugu, inposaketarik gabe eta politika baztertzailek gabe. Baztertzailea da egun gobernuan dugun UPN eta baztertzailea ere bada, kontrako zentzuan, Ezker Abertzaleak askotan egiten duen politika. Horretan oreka gehien erakusten dugunak gu gara.

Aukera abertzaleak Nafarroan bi dira:

ezker abertzalearen ingurukoa edota Geroa Bairen aldekoa moderatuago eta instituzionalago.

Argi erakutsi behar dugu abertzaleok Nafarroa kudeatzeko eta gobernatzeko gai bagarela. Konfiantza lortu behar dugu eta hori lortzeko fin aritu behar dugu lanean, irizpide garbiak

ezarriz, gauzak ongi eginez. Horretan saiatzen naiz ni egunero Nafarroako Parlamentuan parlamentari naizenez eta berdin EAJko Presidente bezala, bai eta Geroa Baiko kide nagusietako bat bezala. Hori da gure konpromisoa. Hitza eman dugu eta emandako hitza beteko dugu.

Elections législatives, 2008, en Navarre

Abstention : 132 468 voix 27,94%

Parti Politique	Voix	%	sièges
UPN-PP	133 059	39,22	2
PSOE	117 920	34,76	2
NA BAI	62 398	18,39	1
IUN	11 098	3,27	0
UPyD	2 608	0,77	0

Total Abertzale 62 398 voix 18,39%

Résultats électoraux dans les capitales territoriales, en 2008

Communes	UPN-PP	PSOE	NA BAI
Pampelune	44 032 40,8	31 932 29,59	23 270 21,56
Tudela	8 532 45,55	7 760 41,42	1 169 6,24
Tafalla	1 791 30,4	2 647 44,93	1 039 17,63
Sangüeza	1 089 37,5	1 100 37,88	471 16,22
Estella	3 139 42,05	2 209 29,59	1 491 19,97
Olite	830 38,07	964 44,22	259 11,88

Résultats électoraux dans l'agglomération de Pampelune, en 2008

Total Abertzale : 13 002 voix

Communes	UPN-PP	PSOE	NA BAI
Villaba	1 497 29,27	1 627 31,81	1 544 30,19
Huarte	922 31,52	921 31,49	829 28,34
Burlada	2 822 31,35	3 375 37,5	1 975 21,94
Barañan	4 064 34,83	4 089 35,05	2 426 20,79
Ansoain	1 017 19,61	2 335 45,03	1 366 26,35
Orkoien	442 28,95	624 40,86	295 19,32
Zizur Mayor	2 439 34,63	2 177 30,91	1 691 24,01
Cizur	856 56,54	328 21,66	216 14,27
Galar	284 35,28	234 29,07	208 25,84
Beriain	665 35,5	823 43,94	212 11,32
Noain	1 275 37,53	1 257 37	547 16,1
Aranguren	1 530 41,24	1 031 27,79	765 20,62
Egues	2 288 46,52	1 177 23,93	928 18,87
Total	20 101	19 998	13 002

Elections législatives, 2011, en Navarre

Abstention : 134 773 28,65%

Parti Politique	Voix	%	sièges
UPN-PP	126 101	38,18	2
PSOE	72 565	22,00	1
AMAIUR	49 100	14,86	1
GEROA BAI	42 411	12,84	1
IUN	18 224	5,51	0
UPyD	6 827	2,06	0

Total Abertzale 91 511 voix 27,10%

Résultats électoraux dans les capitales territoriales, en 2011

Communes	UPN-PP	PSOE	AMAIUR	GEROA BAI
Pampelune	40 189 39,15	18 724 18,24	14 502 14,12	16 084 15,66
Tudela	8 360 47,94	4 719 27,06	622 3,56	662 3,79
Tafalla	1 699 28,39	1 691 28,26	1 360 22,73	650 10,86
Sangüeza	1 003 37,8	666 25,1	283 10,66	389 14,66
Estella	2 856 40,63	1 265 17,99	1 134 16,13	944 13,43
Olite	875 40,73	710 33,05	131 6,09	216 10,05

Résultats électoraux dans l'agglomération de Pampelune, en 2011

Total Abertzale : 19 773 voix

Communes	UPN-PP	PSOE	AMAIUR	GEROA BAI
Villaba	1 411 25,82	954 17,46	1 330 24,34	1 012 18,52
Huarte	967 29,47	551 16,79	647 19,71	656 19,99
Burlada	2 703 31,11	2 022 23,27	1 513 17,41	1 327 15,27
Barañan	3 713 33,83	2 392 21,79	1 560 14,21	1 690 15,4
Ansoain	930 18,33	1 429 28,17	1 004 19,79	869 17,13
Orkoien	547 30,90	402 22,71	251 14,18	233 13,16
Zizur Mayor	2 496 34,27	1 289 17,7	1 048 14,39	1 247 17,12
Cizur	1 054 57,81	208 11,4	167 9,16	198 10,86
Galar	328 35,11	140 14,98	178 19,05	170 18,2
Beriain	679 36,09	597 31,73	122 6,48	180 9,56
Noain	1 350 37,58	788 21,93	395 10,99	469 13,05
Aranguren	1 686 43,01	626 15,96	366 9,33	622 15,86
Egues	3 142 37,45	1 266 15,09	1 143 13,62	1 376 16,4
Total	21 006	12 664	9 724	10 049



Tarta bat otoi !

Euskal Herria oso herri berezia da, segurki, eta arlo guzietan. Biziki gastronomia ona daukagu, nire ustez bederen, baina tituluak gastronomia aipatzen duen arren, ez natzaizue horretaz mintzatuko. Tarta hitzak Euskal Herrian, ez eta beste herrietan, politika gus-tua dauka. Berezia, ez ? Igarri duzue, bistan dena, Barcinaren kontua aipatu nahi dudala. Dakizuen bezala duela zenbait denbora, andere hori « tartakatu » zuten euskal militante batzuek. Ez dakit merezi zuenez, ez da gaia. Aitortzen dut ez dela biziki gisakoa horrelako manera, eta harentzat oso desatsegina ; ados. Guk, EAJ-PNBkoek ez genezake sekulan holakorik eginen. Sobera gisakoak garelako, ongi ikasiak, apain jantziak, egunero ikuziak, usain ona hedatzen dugu lau haizetara, hots legea errespetatzen dugu eta poli-ziak beldurturik egoten gara. Horrelako krimen baten aitzinean, Justiziak egin behar zuen bere lana eta egiten ari da, pentsa : prokuradoreak (Fiskalak erraiten duten bezala Hegoaldean) 5 eta 9-ren arteko presondegi zigorra eskatu

du ! Ez dute irri egiten gastronomiarekin Hegoaldean ! Gizon (ala emazte, ez dakit) horren arabera, ekintza honek 5 urte merezi ditu gutxienez ! Alajainkoa ! Txinan ere ez genuke horrelako hain zigor bortitzik aurkituko eta, halere, Txinako aginteak nolakoak diren badakizue... ez dira zinez Giza eskubideen defentsazaille sutsuenak. Segur naiz haiek harrituak, txundituak, liratekeela, balekite. Frantzia, ongi ezagutzen dugun herrian, horrelako haurkeria bategatik, isun ona lortuko zenuen. XX. mendeko film mutuetan : tartakatzea zen « gag » hoberenetakoa, jende zintzoa irri eragitekotan. XXIko Nafarroan ez! Aitzinaroan, bazen “Talio” lege famatua, biziki gogorra omen zena: begia begiaren, hortza hortzaren. Beraz: norbait tartakatu duzu, tartakatu izanen zara! Beharrik, geroztik zibilizazioa aitzin-

natu da anitz: orain, 5 eta 9-ren arteko presondegi zigorra arriskatzen duzu! Segurki, hain luzaz preso egonez, gure tartalariek astia ukanen dute sukaldaritza kurtosak hartzeko eta ateratzen direnean, sukaldeburu, egiazko “cordon bleu” delakoak bihurtuak izanen zaizkigu. Baina kasu! Ez diet euskal biskotxa egiten ikastea gomendatzen.



Barcina anderea, tarta ukaiten duen momentuan

Gora Europa ! Gora Bakea !

Parot doktrina bertan behera uztera behartua izan da Espania. Jadanik euskal preso andana bat libratuak izan dira. Oso gauza ona. Doktrina hori ez zen legezkoa Europar Batasunaren ustez. Hastapenetik bagenekien. Zein ikasgai ateratzekoa ote da horretatik ? Zerbait irabazi dugula, bortizkeriarik gabe, Europa Batuari esker edo, hobe erraiteko : Europa Batuan euskaldunen eginahalei esker. Nire irudiko honek jarraitu behar dugun bidea urratzen digu. Bortizkeriaren behin betiko gelditzeak nazio arteko iritzi publikoa gureganatzen du. Hori eginda, errexago izanen zaigu gure eskubideen errespetaraztea. Europa Batasunak demokraziak biltzen ditu (satisfagarriak ala gutxiago baina demokraziak) eta demokrazian iritzi publikoak edukitzen du lehentasuna. Horrek ez du erran nahi demokrazia horietan zuzengabekeriak ez denik, baina azken horiek gero eta ageriago egotea dira denborarekin eta egun ba-

tez iritzi publiko delako horrek ezin du gehiago zuzengabekeria hori jasan eta Justizia egiten da. Abertzaletasunaren xedeak zuzenbideak dira arrunt. Beraz gure egitekoa da gure nahia entzunaraztea, egitasmoen aurkeztea, gehien-goaren konbentzitzea. Anitz borroka beharrezkoak izanen dira garaipenaren lortzeko, anitz ekitaldi, mintzaldi, manifestazio etabar baina azken finean Justiziak nagusituko du. Nelson Mandelak irabazi zuen, ez ANGen bortizkeriari esker, nazio arteko iritzi publikoak ez zuelako gehiago apartheid hura jasaten ahal baizik. Adituek ezagutzen dute Frantziak FLNCa garaitu zuela militarki baina politikoki gerla galdua zuen nazio arteko iritzi publikoan. Gaur egungo munduan, herri demokrata batek ezin du zernahi egin bere lurraldean. ondorio izigarriak jasan gabe, bere ekonomia-arentzat, bere eragingunearentzat mundu osoan eta bere iritzi publiko propioarentzat ere. Ez gaude hiruro-

geiko hamarkadako Afrikan, kolonialismoaren aurkako gerlan. ETAK hiru hamarkada eman ditu honen ulertzeko eta beste hainbeste galarazi dizkigu burujabetasunerako bidean. Egia gogorra da baina egia da! Aitzitik, duela hirurogeita bost urte egiten duela hori EAJ-k. Zer xahutzea ! Zer tragedia! Hainbeste hil, zauritu, eta bizitza suntsitu molde guzietaz, xede bilatuaren kontrako emaitza batengatik! Hil zuten edo hiltzen lagundu zuten euskaldun gazte horiek guziek beren indarrak ezarri baldin bazituzten Euskal Herriaren eraikitze baketsu batean, ez lituzketeen besteen bitzitzak safrikatuko, ez eta berenak! Nolako litzateke gaur egun gure Euskal Herri maitea? Ez da sekulan berantegi ongi egiteko.



Urkullu : vers un nouveau statut

Le Parti Nationaliste Basque n'est pas resté les bras croisés depuis la grande aventure du «Plan Ibarretxe» en 2004/2005. Il n'a pas abandonné son objectif d'avancer vers plus de souveraineté. Son projet institutionnel, reformulé en 2012, répond à une double priorité : accomplir le Statut d'autonomie actuel et engager un processus d'élaboration d'un Nouveau Statut Politique pour Euskadi sud.

L'accomplissement du Statut de Gernika

Le Statut de Gernika et le «Concierto Economico» sont les deux piliers de l'autonomie dans la Communauté d'Euskadi depuis 30 ans. EAJ-PNB n'a eu de cesse de mettre en oeuvre et de développer l'ensemble des compétences, exclusives ou partagées, qui lui sont dévolues par le Statut approuvé à une large majorité (90 % des votants et plus de 60 % des inscrits) en 1979. Mais le Statut de Gernika, entendu comme un «pacte» entre Euskadi sud (Gipuzkoa, Araba et Bizkaia) et l'Espagne, prévoyait un processus de transfert de quelques 120 compétences dans des domaines aussi variés que la police, la politique industrielle, l'agriculture ou la formation professionnelle. Si les premières années de l'autonomie ont vu un transfert massif de compétences, immédiatement mises en oeuvre par les nouvelles institutions basques, dominées par le PNB, le processus a ensuite connu un sort incertain au gré des relations politiques mouvementées entre le Gouvernement Basque et Madrid.

Le dernier transfert a été négocié avec Zapatero en 2010 alors que le PNB était dans l'opposition à Vitoria-Gasteiz.

Auto-gouvernement et «Droit à décider»

Iñigo Urkullu, alors candidat à la présidence du Gouvernement Basque, s'est engagé dès 2012 à mettre en oeuvre parallèlement et indépendamment de l'accomplissement du Statut de Gernika, un processus d'approfondissement de l'auto-gouvernement.

Le nouveau projet institutionnel du PNB repose sur quelques principes intangibles : le «Droit à décider» qui traduit la notion traditionnelle de «Burujabetza» (forme basque de la

«souveraineté»), le respect scrupuleux du cadre démocratique et de la volonté majoritaire du Peuple basque, la voie négociée qui privilégie un «Pacte d'égal à égal» avec l'Espagne, un système de garanties juridiques réciproques, et bien sûr, le maintien d'Euskadi dans l'Union européenne.



Le lehendakari Urkullu tient sa promesse électorale

Tirant les enseignements de l'expérience exceptionnelle du Plan Ibarretxe en 2005, le PNB et le Gouvernement d'Iñigo Urkullu ont fixé les conditions du futur Pacte :

- le dialogue pour trouver une nouvelle formulation juridico-politique assurant le respect des droits de la majorité et de la minorité,
- le rejet de l'unilatéralité et du rapport de subordination, et le passage au bilatéralisme et à la relation d'égal à égal par la voie du droit,
- la coexistence pacifique des identités et des réalités nationales distinctes.

Contrairement aux démarches unilatérales qui privilégient comme point de départ une rupture avec l'Espagne par la voie d'un «référendum» sur le mode du «tout ou rien», le PNB recherche avant tout l'accord le plus large entre les forces politiques et sociales du Pays Basque afin d'approcher une forme de consensus parmi la population.

Cela exige évidemment d'admettre un certain nombre de préalables à faire partager au sein de la société :

- admettre que le principe démocratique le plus élémentaire exige que la volonté majoritairement exprimée se voit dotée d'une capacité normative suffisante («burujabetza»), ce qui suppose que les acteurs politiques et institutionnels concernés acceptent les ajustements nécessaires pour y arriver (accord),

- admettre que la société basque constitue un Peuple doté du droit et de la capacité de décider de son futur, d'être consulté, et de voir respecter sa volonté légitimement exprimée,
- admettre que la société basque est formée d'identités plurielles qui doivent coexister dans le respect mutuel et dans le cadre démocratique,

Un nouveau «pacte» d'égal à égal

Le PNB part d'une réalité constitutionnelle incontestable : l'existence et la permanence des droits historiques basques (Navarre comprise). L'objectif du PNB est d'actualiser et de revivifier ces droits historiques, reconnus par la «Disposition additionnelle première» de la Constitution espagnole et la «Disposition additionnelle» du Statut de Gernika, mais sans forcément rester bloqués par l'ordre constitutionnel existant. Aitor Esteban, porte-parole du groupe PNB aux Cortes de Madrid a ainsi déclaré récemment : «La reconnaissance de la Nation basque serait un pas important dans la réforme de la Constitution».

Pour le dire autrement, l'objectif du PNB est de passer de «Lege zaharra» (la Vieille loi, les vieux «fueros») à «Lege berria». Comme le précisait l'engagement électoral du candidat Urkullu en 2012, «Nous voulons un statut qui dépasse le blocage que l'Etat espagnol a imposé à la question nationale basque (...). Il est impératif d'arriver à un nouvel accord qui suppose la reconnaissance politique et juridique de la Nation basque, en affirmant le droit et la capacité du peuple basque à décider librement et démocratiquement de son avenir».



Le dernier mot au Peuple basque

Le Lehendakari Urkullu et Andoni Ortuzar, président de l'EBB, ont annoncé courant novembre que le Gouvernement basque suscitera en fin d'année une initiative parlementaire sur l'avenir de l'autogouvernement. En «redonnant la main» au Parlement Basque, EAJ-PNB cherche l'accord le plus large possible entre formations politiques. L'Accord parlementaire prendra ensuite la forme d'un texte de loi qui sera soumis à l'approbation du Parlement basque. Le résultat du processus, qui ne peut par définition être figé dès aujourd'hui, sera soumis à consultation populaire, selon l'engagement pris par le Lehendakari, avant la fin du mandat actuel.

En parallèle de ce travail parlementaire, le Gouvernement basque organisera des Journées internationales et lancera un processus participatif pour mettre en commun les initiatives et les

propositions relatives au nouveau modèle institutionnel. Ce processus inclura bien entendu l'évaluation de l'actuel Statut de Gernika.

Iparralde et la Navarre dans ce projet ?

Comme le Lehendakari Urkullu l'avait formulé dans ses engagements de campagne en 2012 : «*Compte tenu des liens historiques, culturels, linguistiques, économiques et sociaux qui unissent la Navarre, Euskadi et les territoires de Labourd, Basse Navarre et Soule, nous préconisons la mise en oeuvre d'un cadre juridique confédéral, fondé sur la reconnaissance et le respect des décisions prises dans chacun de ces trois espaces de décision.*».

La conviction du Parti Nationaliste Basque est simple et ne souffre au-



A. Ortuzar à l'occasion de l'anniversaire de la mort de Sabino Arana Goiri défend le nouveau statut.

cune discussion : les provinces historiques de Lapurdi, Benafarroa et Xuberboa sont partie intégrante du Peuple basque. Iparralde a donc vocation, sous une forme ou sous une autre, selon les voies démocratiques qui lui sont propres et suivant le rythme qui sera le sien, à participer au processus de construction nationale.

Reste pour Iparralde à écrire sa propre partition...

Manu

L'évolution institutionnelle du Pays Basque, en quelques dates



Xabier Arzalluz, le négociateur du statut de Gernika

L'Ordre ancien

Chaque province basque bénéficie de fors ou fueros, une capacité à s'autogouverner.

- 4 Aout 1789 : Révolution française : nuit de l'abolition des

privileges :

les fors des 3 provinces du nord, Soule, Basse-Navarre et Labourd sont abolis, même s'ils limitaient le pouvoir de la noblesse, en particulier, en Labourd.

- 1833 : fin de la première guerre carliste : défaite des Basques, les fueros des provinces basques du sud sont limités.

- 1876 : fin de la troisième guerre carliste : nouvelle défaite des Basques : suppression des fueros.

L'ère abertzale

- 1895 : Sabino Arana Goiri créé EAJ-PNB, entre autres pour récupérer les fueros et construire une nation basque sur la base de ses 7 territoires historiques.

- Septembre 1931 :

République espagnole : premier projet de statut d'autonomie du Pays Basque, rejeté.

- 1934 : 2^e projet de statut d'autonomie du Pays Basque (sans la Navarre) également rejeté

- 6 Octobre 1936 : guerre civile : approbation du premier statut d'autonomie du Pays Basque.

Premier Gouvernement Basque, avec Jose Antonio Aguirre, Lehendakari d'EAJ-PNB avec des ministres d'une coalition républicaine anti-franquiste. Suppression de ce statut par les franquistes.

- 25 octobre 1979 : approbation du Statut d'Autonomie de Gernika, avec 58.8% de votants et 90.3% de oui.

- 16 aout 1982 : loi Organique d'amélioration du régime foral de la Navarre qui correspond au statut de la Navarre, non soumis à approbation référendaire.

- Le statut d'autonomie de Gernika : compétences exclusives : Police, Education, Santé, Développement économique, Culture ...

- Retour du Concerto Economico : autonomie fiscale

- Les institutions : un Parlement avec 75 députés : 25, en Biscaye, 25, en Araba et 25 en Gipuzkoa

- Un Gouvernement et 3 diputaciones de Araba, Gipuzkoa et Bizkaia selon le régime foral reconnu par l'Espagne

Notions clés du statut de Gernika

Titre préliminaire

- Article 1 : Le Peuple Basque ou Euskal Herria, en tant qu'expression de sa nationalité se constitue en Communauté Autonome au sein de l'Etat espagnol, afin d'accéder à son autogouvernement, sous la dénomination

d'Euskadi ou Pays Basque, en accord avec la Constitution espagnole et ce statut qui est sa norme institutionnelle basique.

- Article 2 :

1-Alava, Gipuzkoa et Bizkaia ainsi que Navarra ont le droit de faire partie de la Communauté Autonome du Pays Basque

2-Le territoire de la Communauté Autonome Basque sera intégré par les territoires historiques qui correspondent aux provinces, avec leurs limites actuelles, d'Alava, Gipuzkoa et Bizkaia, ainsi que de la Navarre, dans le cas où cette dernière décide de son incorporation, en suivant la procédure prévue par la disposition transitoire quatre de la Constitution.

- Article 6 :

1-L'euskara, langue propre du Peuple Basque aura comme le castillan, le caractère de langue officielle en Euskadi et tous ses habitants ont le droit de connaître et d'utiliser ces deux langues

Disposition additionnelle

L'acceptation du régime d'autonomie qui s'établit dans le présent statut n'implique pas le renoncement du Peuple Basque aux droits qui peuvent lui correspondre, en vertu de son histoire et qui pourront être actualisés en accord avec ce qu'établit l'ordonnancement juridique.



2014 pourrait être l'année de la récupération

Le président Urkullu se veut optimiste. Il a opté pour la bouteille à moitié pleine que vide.

Sortie possible de récession envisagée ? Au dire du lehendakari Iñigo Urkullu l'horizon s'éclaircira quelque peu en 2014, d'où selon lui un regain d'activité en perspective qui ne s'appuie pas sur un vœu pieux mais sur des bases concrètes. Ces dernières semaines, les nuages se sont pourtant amoncés sur Euskadi avec bien sûr, la catastrophe Fagor Electrodomesticos, tremblement de terre soldé par la mise en cessation de paiement et redressement judiciaire du fer de lance des coopératives basques. L'annonce sans retour faite par le groupe MCC a suscité un torrent d'incompréhension dans la population, la colère (le mot est à peine trop fort) du gouvernement basque et les inquiétudes de l'ensemble des collectivités territoriales. Le gouvernement d'Euskadi n'y avait-il pas insufflé plusieurs dizaines de millions d'euros au cours de l'année écoulée ? En pure perte. Lakua a exigé des explications claires et nettes de la part des dirigeants de Fagor et de MCC tout en se déclarant prêt à participer au sauvetage de ce qui pourra être préservé. Y compris en venant au secours des fournisseurs de Fagor. Lakua a aussi sollicité des

aides spéciales pour les salariés sur le carreau, auprès d'un organisme européen spécialisé, le Fonds d'adaptation à la globalisation (FEAG).



L'ouverture à l'international avec la marque "Basque Country"

Marie Brizard, la Naval...

Le député général de Biscaye, José Luis Bilbao, qui de son côté a proposé 3 millions d'euros pour la survie d'Ede-sa (à Basauri) s'est vu rétorquer par la direction de MCC que la viabilité de l'entreprise ne serait pas assurée pour autant. Douche froide. La Diputacion du Guipuzkoa est pour sa part confrontée à un notable manque à gagner (plusieurs millions de dette fiscale) l'obligeant à revoir son projet de budget 2014. Les mauvaises nouvelles ne s'arrêtent pas

là ! Fin annoncée de Marie Brizard à Zizurkil (propriété du groupe français Belvédère), la recrudescence des dangers pesant sur la Naval de Bilbao sommée (comme le secteur naval espagnol) de rembourser des aides européennes obtenues au cours des années passées. Et l'on en passe.

Conquête de marchés

Mais pas question de baisser les bras pour autant ! Novembre a été marqué par la première USA Week Europe tenue au Guggenheim de Bilbao où l'industrie basque a pu se rapprocher du marché américain représenté par d'importants dirigeants économiques US. Ceci dans des domaines comme les infrastructures, l'énergie, l'automobile, l'aéronautique. ..« Il faut s'ouvrir aux marchés extérieurs ! » a lancé la responsable basque de l'économie Arantza Tapia, sachant que les USA sont déjà le 3e marché exportateur basque (1,3 milliards d'euros en 2011), derrière la France et l'Allemagne. Lakua vient par ailleurs de présenter la marque « Basque Country », spécialisée dans l'énergie marine, à Francfort. Les initiatives se multiplient. Leurs initiateurs préfèrent voir la bouteille à moitié pleine plutôt que vide.

Plan de paix

Le Plan de paix et convivance (Paz y Convivencia) du gouvernement basque, élaboré sous l'égide d'un secrétariat spécifique dirigé par Jonan Fernandez (ex-dirigeant d'Elkarri, plateforme citoyenne pour le dialogue auto-dissoute en 2006) s'apprête à entrer dans une phase décisive au terme de « retouches » ayant visé à renforcer le volet éthique. Ceci afin de susciter un consensus maximal (au niveau des partis notamment) après approbation définitive du conseil des ministres d'Euskadi le 26 novembre.

Anniversaires

Rien de commun entre la création d'un corps de femmes au sein de l'Ertzainta et celle du métro de Bilbao ! Sauf à dire que leur anniversaire a été célébré en 2013. La féminisation de la police basque a 30 ans, le Subway à la bilbaina en a 18. Son concepteur l'architecte britannique Norman Foster (c'était une première pour lui) se félicite encore d'en être le père : succès populaire, propreté immaculée des stations au design novateur, fonctionnalité maximale avec entrées couvertes. Ces dames de l'Ertzaintza - vêtues de jupes en 1983 - restent quant à elles très largement minoritaires au sein de la police basque. Pas même 10% des effectifs. Mais compensation, en 2012, le lehendakari Urkullu a pour la première fois de son histoire placé l'Ertzaintza sous l'autorité d'une femme, Estefania Beltran de Heredia, en charge du département sécurité au gouvernement basque.



Le modèle Mondragon, Humanity at Work

A l'occasion de la chute de Fagor Electrodomesticos, la Corporation Mondragon sort du milieu confiné de l'économie sociale et fait la une de l'actualité. Voici les principes de cette success story, malgré les déboires actuelles, suivis d'un entretien avec Ramuntxo Camblong et une présentation du premier groupe coopératif mondial.

Il repose sur 10 engagements :

La libre adhésion : ce principe déclare l'égalité des personnes, indépendamment de la religion, la race, le sexe ou l'origine. Les seuls critères d'adhésion reposent sur la compétence professionnelle et l'acceptation des règles existantes,

L'organisation démocratique : Tous les coopérateurs sont égaux en droit, d'où la règle d'or : une personne, une voix, concrétisée lors des Assemblées Générales des coopératives. L'ancienneté, la catégorie professionnelle ou le capital accumulé ne modifient pas ce principe d'égalité

La souveraineté du travailleur : le travailleur est pleinement souverain dans l'organisation de l'entreprise coopérative. Il s'agit du principal agent transformateur de la société et de sa propre existence

Le caractère instrumental et subordonné du capital : la valeur du capital est reconnue, comme nécessaire dans le développement de l'entreprise, mais elle est subordonnée au travail et non l'inverse. Le capital sert à capter les ressources nécessaires pour avancer

La participation à la gestion : le caractère démocratique de la coopérative est recherché y compris, en matière de gestion, par la participation des coopérateurs. Cela exige une réflexion et une remise en cause des schémas traditionnels d'organisation en mettant en valeur le formation sociale et professionnelle des coopérateurs, la transparence de l'information et la promotion interne.

La solidarité salariale : les revenus doivent être suffisants et acceptables, au regard de l'environnement social immédiat. Ils doivent correspondre aux possibilités de la coopérative. Cela doit correspondre à un cadre solidaire, ce qui se traduit par un écart salarial réduit par rapport à celui existant dans le marché, soit un écart maximal de 1 à 6.



Le siège social de la Corporation Mondragon MCC

L'inter-coopération : c'est une autre expression concrète de la solidarité qui est également un élément basique d'efficacité entrepreneuriale. Le premier niveau est constitué par la coopération entre les coopératives, en constituant des regroupements, avec des règles comme la reconversion des résultats, le transfert de coopérateurs travailleurs et le développement de synergies grâce à cette action conjointe. Lorsqu'une coopérative est en difficulté, les coopérateurs qui ailleurs seraient licenciés sont replacés dans d'autres coopératives. Actuellement, 1000 à 1200 coopérateurs de Fagor bénéficieront de ce système. Certains ont déjà commencé à travailler dans d'autres coopératives du groupe. MCC coopère également avec d'autres organisations, à travers le monde, en particulier d'autres coopératives.

La transformation sociale : MCC veut contribuer à la transformation sociale solidaire avec d'autres peuples, sur la base de sa spécificité pour construire une société plus libre, juste et solidaire. Le soutien à des programmes d'entreprises dans les pays dits en développement, en Afrique ou en Amérique du Sud, la coopération avec d'autres institutions basques de caractère économique et social, l'appui à la culture et à une politique de sécurité sociale, basée sur la solidarité et la responsabilité sont autant d'initiatives qui contribuent au progrès de la société.

• **Le caractère universel :** la Corporation Mondragon exprime sa solidarité avec tous ceux et celles qui travaillent en faveur d'une démocratie économique dans le champ de « l'économie sociale », en faisant sienne les valeurs de paix, justice et développement, propres au coopérativisme mondial

• **L'Education :** pour que toutes les valeurs précédentes soient réalisables, Mondragon doit dédier suffisamment de moyens humains et financiers pour former les coopérateurs. C'est sans doute une difficulté majeure, lorsqu'une coopérative gagne en taille et en complexité. Les métiers se spécialisent, deviennent affaire de techniciens. Mondragon développe réellement une politique de formation d'information et de transparence, mais cela n'est pas toujours suffisant, pour assurer un contrôle de gestion, comme dans le cas de Fagor par exemple. Beaucoup de coopérateurs travailleurs ont assuré faire confiance aux dirigeants. L'Education est un point clé critique sans cesse à améliorer.

Le fondateur : Jose Maria Arizmendiarieta



Ce prêtre est né le 22 avril 1915, à Markina, en Biscaye. A l'issue de la guerre civile, cet anti franquiste fut arrêté et incarcéré dans les geôles franquistes. Relâché, il fut assigné à Mondragon, à l'âge de 26 ans, dans une commune gipuzcoane encore meurtrie par la guerre civile. Il impulsa des activités sportives et culturelles pour améliorer le quotidien de la jeunesse locale. Puis, fidèle à cet engagement social, il fonda une école polytechnique grâce à laquelle l'aventure de

la MCC a pu démarrer. Dès lors, Jose Maria Arizmendiarieta n'aura de cesse de soutenir le mouvement coopératif local. Il était à la fois idéaliste et pragmatique. Il dit un jour : « construire le coopérativisme, ce n'est pas faire le contraire du capitalisme, comme si ce système n'avait aucune utilité ... Le coopérativisme doit dépasser ça et pour cela, doit en assimiler les méthodes et le dynamisme ».



Ramuntxo Kanblong : « Fagor est tombé, mais le coopérativisme est vivant »



Avant de s'impliquer en politique, Ramuntxo Kanblong a été la personne clé qui fit connaître la corporation Mondragon, en Pays Basque nord, dans les années 70. Il nous rappelle l'importance de Fagor dans le lancement du plus grand groupe coopératif mondial et vit cela comme une nouvelle péripétie dans l'histoire mouvementée de la MCC.

Fagor electrodomesticos est aujourd'hui dans une situation critique. Que représente Fagor pour la MCC ?

Le symbole des Coopératives de Mondragon est tombé. C'était aussi une entreprise importante pour l'économie d'Euskadi, on le voit par le nombre d'entreprises sous-traitantes qui sont en panne aujourd'hui. Pourtant Fagor était une belle aventure !

Elle a commencé en 1956 et le jeune vicaire de la paroisse Jose Maria Arizmendiarieta originaire de Markina en a été l'instigateur. Quand il arrive à Mondragon en 1941, avec son passé de prêtre basque anti franquiste (journaliste à Eguna, premier quotidien en euskara créé par le Gouvernement basque, il a été jugé et a failli être condamné et fusillé par les franquistes) il trouve une ville désespérée souffrant de famine (avec plusieurs cas de tuberculose) sans avenir malgré l'existence de Union Cerrajera et ses nombreux ouvriers. Plusieurs futurs coopérateurs viendront de là. Responsable des jeunes, il crée un club de sports pour les jeunes puis une école technique (niveau BEP) séparée de celle d'U.C. Ce sera l'embryon de ce qui allait devenir des années plus tard la fameuse Université Mondragon.

Comment est né Fagor ?

Ce sera en 1956: 5 élèves de l'école technique après avoir passé leur diplôme IUT (à Saragosse) créent un atelier pour fabriquer des réchauds au gaz à Vitoria. Pourquoi à Vitoria -Gazteiz : ils avaient (comme beaucoup de Basques du nord et du sud à cette époque ils avaient « le complexe de la ville » eux qui vendrait ensuite leurs produits dans

toute l'Europe et dans le monde entier). Très rapidement, ils reviendront à Mondragon pour créer sous l'impulsion de Don José Maria, la coopérative Ulgor sigle composé avec les initiales des fondateurs : Luis Usatorre (génie de l'invention), Jesus Larranaga (le commercial), Alfonso Gorronogoitia (qui cumulera les présidences), Jose Maria



Protestation des coopérateurs de Fagor

Ormaetxea (le gestionnaire rigoureux) et Javier Ortubay. L'Espagne manquait de tout et les réchauds et autres poêles se vendraient comme des petits pains. Vite après ce début, ils achèteraient une licence à l'italien Faema et Ulgor deviendrait Fagor. La croissance de Fagor sera rapide et leur domaine de fabrication s'étendra à tous les produits électroménagers (cuisinières, frigo,... etc).

Toujours dans ces années 50, grâce à l'impulsion de Don José Maria naîtra la banque coopérative Caja Laboral (Laboral Kutxa aujourd'hui) en 1959. Au début des années 60, 200 personnes travaillaient dans ces coopératives. C'est là que va naître Lagun Aro qui est plus qu'une mutuelle de santé et une assurance chômage.

Fagor connaîtra une expansion importante dans les années 60 ...

Dans les années 60, il y a une croissance accélérée de l'industrie. De nou-

velles coopératives naissent : Fagor Ederlan (fonderie, injection et pièces pour l'industrie automobile), Copreci (composants de précision pour électroménager) et Fagor Electronica (semi conducteurs et composants). Ce rapide processus de développement conduit à la création en 64 du Groupe local Ularco qui ensuite s'appellera Fagor. Coordination, intégration, services partagés et aide mutuelle sont les buts du Groupe avec à sa tête un Conseil Général (avec 2 représentants de chaque coopérative, un de chaque Conseil Recteur (=C.A.) et un autre de chaque gérance. Plus tard, viendra le poste de Directeur General à temps complet. Dans ces années 60, les élèves d'Alecoop intégreront les coopératives et la petite école technique deviendra l'Ecole Professionnelle Polytechnique. Rapidement aussi ce groupe créera Ikerlan le centre de Recherche.

Mondragon a déjà connu des crises, n'est-ce pas ?

Don José Maria disait toujours : "Il faut renaître et s'adapter". Ce n'était pas facile à comprendre. Pourtant c'est arrivé à Mondragon. Devant le manque de confiance des entités financières pour la formule coopérative, Don José Maria avait incité celles-ci à créer leur propre banque, Caja Laboral. Des agences avaient été ouvertes dans les localités proches de Mondragon ou il y avait une coopérative, avec un message un peu idéologique pour attirer les déposants à mettre leur argent. Ainsi Aretxabaleta, Elorrio ou Placencia avait une agence Caja Laboral.

Mais vu la croissance rapide des coopératives dans les années 70, bientôt il n'y avait plus assez de liquidités et certaines coopératives retardaient beaucoup le règlement de leurs dettes. Il y eut un effet contagion et les gens com-



mencèrent à retirer leurs dépôts. Il fallut une campagne de plusieurs « missionnaires » et passer beaucoup d'heures pour persuader les leaders sociaux de faire confiance à Caja Laboral. Dans le même temps, il était décidé d'ouvrir des agences dans toutes les villes importantes et en même temps, offrir des services de proximité que n'offraient pas alors les autres banques. Grâce à ces actions, les dépôts augmentèrent très vite et Caja laboral put financer les coopératives et retrouver la confiance des clients.

Comment la MCC gère-t-elle la crise économique des années 70-80-90 ?

Cette 2^{ème} crise advint à partir de 84. Elle fut plus grave et plus complexe. Il y avait une crise générale de l'économie basque et il fallut fermer plus de 10 coopératives laissant sans travail à plus de 2 000 personnes. Deuxième problème : C'est la Banque d'Espagne qui devait assumer la supervision des coopératives de crédit (auparavant c'était le ministère du Travail). Elle exigea des audits externes et de comptabiliser en pertes beaucoup des crédits aux coopératives et de réduire de façon drastique les investissements du Groupe qui représentaient 70% de l'investissement total.

En même temps, arriva la mise à la retraite des fondateurs qui donnaient une légitimité au projet grâce à leur engagement, leur rigueur professionnelle et leur austérité.

La réponse fut à la proportion du problème : les systèmes de solidarité qui supposaient des sacrifices pour tous furent établis afin d'aider les plus de 2000 personnes sans travail. Et surtout la Corporation Coopérative Mondragon fut constituée avec un système de représentation proportionnel au nombre de socios de chaque coopérative, ainsi qu'un Conseil Général comme organe exécutif pour gérer les services et les fonds communs. Grâce à cette constitution, MCC prit la place de Caja Laboral dans le leadership coopératif. Ce travail fut l'œuvre de Gorronogoitia comme premier président avec l'aide de Mongelos (directeur d'Ikerlan). Une nouvelle étape de succès et de développement d'entreprises, d'interna-

tionalisation clairvoyante des activités et un pari sérieux pour la recherche et le développement de l'enseignement supérieur. Enfin a lieu une flexibilisation idéologique avec l'utilisation de S. A. pour contrôler les nouvelles initiatives conduites par les coopératives.

Comment est organisé la MCC ?

La MCC chapeaute l'ensemble des coopératives (industrie environ 40 000 employés, la distribution (groupe Eroski 40 000), la finance (Laboral Kutxa, Lagun Aro) et la Connaissance. Le principe de fonctionnement démocratique et participatif est le même que dans une coopérative. Les 7 directeurs de



Sortie d'usine à Fagor

coopératives industrielles, le directeur du secteur financier et le directeur de la distribution siègent au Conseil Général qui est le Conseil exécutif du Groupe : il a une fonction de proposition et de gestion. La Commission permanente comprend 16 personnes élues et représente les 9 divisions de Mondragon, en pourcentage du nombre de socios. Elle prend les décisions stratégiques de MCC et les soumet au Congrès, organe suprême de 650 délégués qui représente les Socios des coopératives de Mondragon.

Comment explique-t-on la chute de Fagor ?

L'analyse des causes de l'échec n'est pas entièrement faite. On peut citer la baisse brutale du marché de l'électroménager due à la crise. Fagor proposait un matériel bas de gamme et investissait 7 fois moins que Siemens en innovation. Evidemment, le rachat de Brandt a coûté cher en 2005 (trop

cher 162 millions d'€). C'est ce que l'on dit aujourd'hui, mais sans ce rachat Fagor n'aurait pas été le 5^{ème} européen et n'aurait pas pesé sur le marché. Depuis 2008, Fagor a toujours été en déficit : les 6 premiers mois de cette année, la perte a été de 60 millions d'€, 3 fois plus que celle d'il y a un an sur la même période (20,3 millions). Les ventes ont encore baissé de 19% (609 millions contre 491). En mai 2013, MCC lui a octroyé 70 millions d'€ et le gouvernement basque 40 millions. Tout le monde a voulu sauver Fagor : le gouvernement basque avec Arantza Tapia, J.L. Bilbao pour Edesa (caution de 3 millions) mais la dette était de 859 millions d'€ et MCC en tant que responsable ultime a dit non.

Que peut faire MCC face à cette 3^{ème} crise ?

- mettre en marche les mécanismes de solidarité pour les personnes sans travail : 1000 à 1200 personnes peuvent être réemployés dans l'ensemble du groupe. S'ils restent sans travail, Lagun Aro peut donner l'équivalent de 80 % du salaire sur 2 ans. C'est sûrement pour ça que l'ensemble des coopérateurs de MCC ont accepté d'augmenter leur quota à Lagun Aro de 1,5%. La solidarité coopérative jouera à fond.
- essayer de sauver les emplois rentables même dans cette situation .on sait qu'il y en a.
- optimiser si possible la gestion des coopératives rentables pour améliorer les résultats de l'ensemble et créer de nouveaux fonds de solidarité.

Récupérer la confiance des fournisseurs et des entités financières. Voilà pour le court terme . A long terme il y aura certainement de nouvelles réflexions pour améliorer le fonctionnement de tout le système coopératif comme les 2 fois précédentes. Renaître et s'adapter a dit Don José Maria.



La Mondragon Corporacion Cooperativa

Quelques unes des activités de ces entreprises : dans l'industrie, machines-outils, automatisation de procès industriels, composants automobiles, autres composants industriels, matériels du secteur de la construction, ascenseurs, équipement : impressions graphiques, conducteurs électriques, sanitaire, meubles métalliques, transformateurs électriques, bicyclettes, appareils de gymnastique, ..., foyer : équipement intégral de bureau, meubles, ..., activités d'ingénierie, formation et consulting, Dans la distribution : le groupe Eroski, la plus grande coopérative du groupe avec 38 240 travailleurs. Eroski est un des leader de la grande distribution en Espagne. Le groupe Erkop complète le secteur de la distribution. Il est spécialisé dans l'alimentaire.

Dans la finance : Laboral-Kutxa, la coopérative financière, véritable booster du groupe Mondragon, Lagun-Aro, la coopérative d'assurances des coopérateurs de la MCC.

Dans la connaissance-recherche : l'université de Mondragon et ses 3500 étudiants constitue le principal pôle de formation. 15 centres de recherches dont le Polo de inovacion Garaia accompagnent les entreprises du groupe dans leur effort d'innovation.

Mondragon en chiffres

En 2010

Nbre total d'employés : 83 500
 Recettes totales : 14.755 milliards d'€
 Valeur ajoutée totale : 3.741 milliards d'€
 Frais de personnel : 2.389 milliards d'€
 Résultat : + 178 millions d'€
 Investissement net : 101 millions d'€

Mondragon, à l'international

93 filières productives dans le monde
 65% des ventes de l'industrie sont réalisées à l'international
 19% des postes de travail sont à l'international

INDUSTRIE

Biens de consommation

Dikar
 Domusa
 Edesa
 Ekisun
 Eredu
 Extra Electroménager
 Fagor Electrodomeesticos
 Fagor France
 Fagor Mastercook
 FGM
 Gerodan
 Geysler Gastech
 Grumal
 Ibai
 Oiarso
 Orbea
 Shangai Wingroup
 Shangai Minidomeesticos
 Cookware
 Wingroup

Biens d'équipement

Alkargo
 Aurrenak
 Beijing Fagor Automation
 Equipment
 Berriola
 Bimatec-Soraluce
 Danobat
 Danobat Railway Systems
 Danomar
 Danube
 Doiki
 Egurko
 Egurko Planerko
 Fagofri
 Fagor Arrasate
 Fagor Automation
 Fagor Endüstriyel Dayanikli
 Fagor Gastro Polska
 Fagor Healthcare
 Fagor industrial
 Gillet
 Goimek
 Goiti

Hotzamon
 Kide
 Latz
 Loramendi
 Matrici
 MB Sistemas
 Mondragon Assembly
 Mondragon Assembly Alemania
 Mondragon Assembly Catalunya
 Mondragon Assembly Francia
 Mondragon Assembly Mexico
 Newall UK
 Onapres
 Osatu
 Overbeck
 Soraluce
 Talleres Roca
 ULMA Carretillas Elevadoras
 ULMA Conveyor Components
 ULMA Handling Systems
 ULMA Packaging
 Urola

Composants industriels

Batz
 Cikautxo
 Cikautxo Borja
 Cikautxo CZ
 Cikautxo SK
 Cikautxo Zaragoza
 Consonni
 Copreci
 Copreci China
 Copreci CZ
 Copreci Do Brazil
 Copreci Mexico
 Copreci Systems
 Copreci Turkey
 Czeika
 Ecenarro
 Ederfil Becker
 Eika
 Eika Mexico
 Eika Polska
 Embega
 Fagor Ederlan
 Fagor Ederlan Borga
 Fagor Ederlan Brasileira

Fagor Ederlan Do Brazil
 Fagor Ederlan Slovensko
 Fagor Ederlan Tafalla
 Fagor Electronika
 Fagor Electronika Cantabria
 Fagor Electronika Thailand
 Fit Automocion
 Foundeik
 FPK
 Hertell
 Incoplast
 Isoleika
 Luzuriaga Usurbil
 Maier
 Maier CZ
 Maier Ferroplast
 Maier Navarra
 Maier UK
 Mapsa
 Matz Erreka
 Matz Erreka Mexico
 Mondragon Components USA
 Nova Paranoa - Promocika
 Orkli
 Orkli Ningbo
 Tabiplast
 Tajo
 Treboplast
 ULMA Pipling

Construction

Biurrarena
 Coinalde
 Coinalde Polska
 Electra Vitoria
 Elur
 Etorki
 Lana
 Masyre
 Orona
 Proiek
 Quality Lifts Products
 ULMA Agricola
 ULMA Architectural Solutions
 ULMA Construcion
 Urssa

Services aux entreprises

Abantail
 Alecoop

Ategi
 Conexia
 Galbaian
 GSR Gestion de Servicios Residenciales
 I3S
 Indiser
 LKS
 LKS CA Caribe
 LKS IAMM
 LKS Ingenieria
 LKS Studio
 LKS Tasaciones
 LKS TSI - AURKI
 LKS Wendland Abogados
 MCCTELECOM
 Mondragon Lingua
 Mondragon Sistemas
 Ondoan
 Ondoan Auditoria y Control
 Ondoan Servicios
 Prospetiker
 SEI

DISTRIBUTION

Auzo-Lagun
 Barrenetxe
 Behi-Alde
 Cocina Central Goñi
 Comislagen
 Dapargel
 Erama Restauracion
 Erien Comercial
 Eroski
 Erosmer
 Forum Sport
 Jangarria
 Miba
 Servihostel
 Unekel

FINANCES

Laboral-Kutxa
 Lagun Aro
 Lagun Aro Servicios
 Osarten
 Seguros Lagun Aro
 Seguros Lagun Aro Vida

CONNAISSANCE RECHERCHE

Aotek
 Arizmendi
 CS Centro Stirling
 Edertek Technology Centre
 Enpresagintza
 Etic Microsoft
 Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educacion
 HUHEZI
 Fagor Hometek
 Goierrri Goi Mailako Eskola
 Ideko
 Ikerlan
 ISEA
 Koniker
 Lea-Artibai
 Lortek
 MIK
 Mondragon Goi Eskola Politeknikoa MGEPE
 Université Mondragon Unibertsitatea
 MTC - Maier Technology Centre
 Orona EIC
 Politeknika Ikastegia Txorierrri
 Polo de Innovacion Garaia
 ULMA Embedded Solutions
 ULMA PTC - Packaging Technological Centre

ACTIVITES DE LA CORPORATION

Mondragon Brésil
 Mondragon Chine
 Mondragon Desarrollo SPE SA
 Mondragon Fondation
 Mondragon Inde
 Mondragon Innovacion SPE SA
 Mondragon Investissements SPE S. Coop
 Mondragon Mexique
 Mondragon Navarre
 Mondragon Russie
 Mondragon Sustrai
 Mondragon USA





Yves Pelle : « décidons en Bretagne »

Le mouvement des bonnets rouges a dépassé le cadre breton. Nous interrogeons Yves Pelle, président du Parti Breton, notre mouvement frère, pour mieux comprendre de l'intérieur, les raisons de la colère et les perspectives d'avenir. L'Etat aurait du mal à étouffer ce mouvement.

Les licenciements et la pose des portiques de l'éco-taxe, sont-ils les déclencheurs de ce mouvement pluriel ?

Comme toujours en pareille circonstance, il y a des facteurs déclencheurs, comme l'écotaxe ou les licenciements économiques, en même temps que des causes plus profondes au malaise traduit par le mouvement de révolte en Bretagne. Du fait de son éloignement des grands centres de consommation européens et du poids qu'y ont des industries fortement impactées par les coûts de transport comme l'industrie agro-alimentaire, la Bretagne a très logiquement ressenti l'écotaxe comme un facteur négatif et très discriminant de compétitivité pour son économie. D'où un consensus social pour en demander l'abrogation. De même les restructurations annoncées dans beaucoup d'entreprises emblématiques comme Alcatel, Gad, Doux, PSA, ont révélé les fragilités du territoire et ont attisé les inquiétudes. Mais plus profondément on a pu mesurer à cette occasion combien la Bretagne manquait d'une stratégie de territoire claire, combien elle subissait la complexité et la lourdeur de fonctionnement d'un état centralisé et jacobin, combien le pouvoir régional réel était faible. L'évolution du modèle agricole et agroalimentaire, pourtant à l'origine du miracle économique breton, est une bonne illustration de l'immobilisme et de l'absence de stratégie face à une concurrence européenne qui s'est renforcée au cours des dernières années.

Le ton clairement régionaliste est-il porteur ou est-ce un frein au développement de ce mouvement social ?

Le réflexe d'identité est toujours présent en Bretagne et les Bretons ont mesuré à l'occasion de ce mouvement que l'Etat complètement désargenté n'avait plus les moyens de jouer son rôle de filet social de sécurité et d'aménageur du territoire, d'où l'émergence de l'idée

d'une réelle gouvernance régionale seul moyen de régler les problèmes que traverse actuellement notre territoire. Le «pacte d'avenir» promis par le gouvernement ne peut constituer au mieux qu'une sorte de cache misère qui n'est pas à la hauteur des enjeux exprimés par le mouvement de révolte. Le Finistère qui a subi la plus grande partie des restructurations industrielles en cours, a cristallisé les mécontentements et vu naturellement émerger des leaders comme Christian Troadec dont la ville de Carhaix est très touchée par les licenciements. Le Parti Breton dénonce depuis longtemps l'absence de vision stratégique et le carcan administratif dans lequel a été enfermée l'économie bretonne, aussi nous sommes nous très vite associés au collectif des bonnets rouges dont nous partageons les revendications, «vivre, travailler et décider en Bretagne». Rappelons qu'aux élections régionales de 2010, nous avons présenté la liste commune «Nous te ferons Bretagne» avec Christian Troadec.

Les propositions du Gouvernement pour la Bretagne sont-elles suffisantes et pertinentes ?

Le pacte pour l'avenir n'est pas la réponse attendue par les Bretons. L'Etat est désargenté et voudrait régler en 3 mois ce qu'il n'a pu faire en 10 ans. En réalité, il ne veut traiter que la superficialité des questions, aidé en cela par une majorité socialiste en Bretagne qui se satisfait d'un pouvoir régional crouppion. En refusant d'ouvrir la discussion sur le transfert de pouvoirs à la région et sur la réunification avec Nantes et la Loire Atlantique, il ne crée pas les conditions d'une solution pérenne aux questions posées. Nous pensons qu'à l'instar de ce qui se passe dans les grandes régions ou territoires européens à forte identité, Flandres, Pays Basque, Catalogne, Ecosse, ... l'avenir réside dans un transfert en Bretagne des pouvoirs, d'abord réglementaires, puis législatifs

sur les domaines non régaliens, comme l'éducation, la recherche, l'économie, l'aménagement du territoire, la culture, la langue qui permettra aux Bretons d'agir de façon responsable dans un cadre réglementaire simplifié. Les élites parisiennes qui s'appuient sur de nombreux élus qui veulent préserver leurs menus pouvoirs locaux n'ont pas compris que le mille-feuille administratif actuel constitue l'un des freins majeurs aux réformes indispensables. Si la France ne veut pas se réformer, qu'elle laisse les Bretons et ceux qui le souhaitent ailleurs le faire. Il y a urgence !

Le slogan « vivre, travailler et décider au pays » qui rappelle les années 70 est-il toujours pertinent aujourd'hui ?

Par rapport à 1970, s'est ajoutée l'envie de «décider au pays, ce qui est nouveau. Le contexte de 2013 n'est plus le même, l'Etat est impécunieux, il ne pourra plus jouer le rôle d'aménageur du territoire pour calmer les revendications et nous appartenons à l'espace plus large de l'Union Européenne qui, de notre point de vue, a vocation à renforcer son intégration. Nous avons, quelques temps avant cette révolte, signé avec d'autres mouvements politiques bretons la plate forme «Libérons les énergies en Bretagne» où nous appelions de nos vœux, entre autres choses, une ouverture vers un meilleur équilibre du pouvoir entre l'Etat central et la région. Pour le Parti Breton cette revendication est au cœur de notre combat pour une Bretagne belle prospère et solidaire. Nous pensons que le mouvement actuel doit être le tremplin de la prise de conscience en Bretagne que nous seuls avons les clés de notre avenir.



Beñat Arrabit :

« Baxe Nafarroa, un devoir d'élus »



Beñat Arrabit, maire EAJ-PNB de St Martin d'Arrossa vient étayer la thèse des partisans d'une Communauté de Communes de Basse-Navarre, en montrant notamment la rationalisation réalisée, grâce à la fusion des 3 Communautés de Communes actuelles qui est un des enseignements d'une étude de 2011-2012.

Quels sont les principaux enseignements de ces études ?

Les principaux enseignements que nous pouvons tirer de ces études sur la fusion des trois communautés en une seule entité sont qu'en comparant les différentes compétences prises indépendamment par chaque communauté, nous pouvons conclure qu'elles sont quasiment identiques d'une collectivité à l'autre. Il n'y a donc pas de bouleversement à attendre de ce côté. En effet, nous ne pouvons déceler seulement que quelques différences sur la forme mais pas sur le fond ; je m'explique les seules différences sont que là où la communauté subventionne une association pour pratiquer une compétence, l'autre la gère en direct et vice-versa pour d'autres compétences. D'autre part, apparaît également l'habitude de travailler ensemble via le syndicat mixte Baxe-Nafarroa ainsi que l'intérêt financier de rationaliser notre gestion.

Selon vous, a-t-il vraiment une rationalisation intéressante des moyens financiers à attendre, à l'échelle de Baxe-Nafarroa ?

A l'heure où de plus en plus de personnes perdent leur travail et où le nombre de personnes en difficultés augmente du fait de l'évolution du coût de la vie et de la fiscalité, nous devons montrer l'exemple en diminuant nos coûts de fonctionnement. Effectivement, l'addition des trois communautés donne une population de seulement 28 000 personnes ; pouvons-nous continuer à entretenir raisonnablement 3 présidents, 14 vice-présidents et 3 directeurs des services. De plus, nous avons également le Syndicat Mixte Baxe Nafarroa qui mène les projets communs. Ma réponse est NON ! c'est au bas mot 150 000 € d'économie rien que sur ces postes. Bref, ce territoire au destin commun est une véritable hydre à plusieurs têtes qui doit être plus simple, plus compétitif car il s'agit de

compétition entre territoire. Fonds de péréquation des ressources intercommunales (FPIC) : Le regroupement permettra d'une part d'améliorer notre population pondérée : ce calcul technique est très important pour la contribution ou non au FPIC. Ce sigle correspond à un fonds de péréquation des communes ou communautés riches vers les communautés « pauvres ». A l'heure actuelle, Amikuze et Iholdi financent ce fonds à hauteur de 19 946 € en 2012, Garazi étant considéré comme « pauvre » ne paie rien mais entre les 3 communautés, elles perçoivent de ce fonds 134 303 €. Sur la base de calcul de 2012, toujours en fusionnant, la communauté de communes Baxe Nafarroa aurait perçu 141 939 € et n'aurait pas payé 19 946 € ; soit un gain de 27 582 €. Il faut savoir qu'à l'avenir, au niveau national, ce fonds ira en augmentant ; de 150 millions d'euros en 2012, il est de 360 millions d'euros en 2013, 570 millions d'euros en 2014 et 780 millions d'euros en 2016 et il est l'annoncé de 1 milliard d'euros à l'avenir.

La dotation globale de fonctionnement (DGF), si nous avions fusionné en 2012, aurait apporté 1 093 104 €, soit 347 750 € de plus que l'addition de la DGF perçue par les 3 communautés. Devant le succès de fusion en France, le gouvernement a modifié la règle et ce n'est plus que 285 230 € de plus que l'addition de la DGF perçue par les 3 communautés, si nous fusionnions maintenant. Certains ont compris l'intérêt, ils font passer l'intérêt du territoire avant les intérêts personnels à courte vue ...

En matière de taxes ordures ménagères (voir tableau 1), la gestion globale permettra évidemment, en plus d'uniformiser les taux, la rationalisation des tournées, du matériel et je n'en doute pas un gain financier difficile à évaluer mais certain ; en améliorant le service, en créant un quai de transfert afin d'éviter les allers-retours à Saint Pée sur Nivelle. Tout cela augure de marges potentielles en terme de réduction de charges. La fiscalité des ménages sera unifiée par un lissage sur 13 ans : la taxe foncière sur les propriétés bâties

(voir tableau 2) (taxe la plus importante que paye la majorité des contribuables), comme nous pouvons le constater, devra augmenter de 0,12 % par an en Amikuze, baisser de 0,10 % par an sur Garazi-Baigorri et très peu varié en Iholdi-Oztibarre : + 0,001 %

La taxe d'habitation (voir tableau 3) payée par tous les habitants va elle augmenter de + 0,14 % en Amikuze, + 0,37 % en Garazi-Baigorri et 0,53 % en Iholdi-Oztibarre. Mais cette augmentation sera compensée par une baisse du taux communal

La taxe foncière sur les propriétés non bâties (voir tableau 4) (agriculteurs et autres propriétaires), variera de + 0,29 % en Amikuze, -0,37 % en Garazi-Baigorri et - 0,02 % en Iholdi-Oztibarre.

Le taux de CFE (ancienne taxe professionnelle) est totalement disparate et c'est une analyse par commune qu'il faut réaliser.

Est-ce que cette rationalisation va dans le sens de moins ou de plus de services publics ?

Cette rationalisation va tirer chaque territoire des communautés actuelles vers le haut. L'un des griefs qui est fait, c'est que d'Urepel à Orègue, le territoire est trop grand. C'est un faux problème qui est avancé car personne n'oblige quiconque d'aller d'un bout à l'autre du territoire s'il n'a rien à y faire. Les services : maison de services publics, médiathèque, déjà faits sur Saint Palais seront bien entendu réalisés en fonction des zones d'influence qui sont le fruit des habitudes des habitants au fil des années et les élus de toute façon s'adapteront à la demande. C'est une aberration de vouloir faire croire que la piscine couverte ne se ferait pas à Garazi s'il y avait fusion. Les Lycées techniques et généraux sont à Garazi et naturellement, l'attraction touristique se fait depuis des centaines d'années vers cette commune. Seul un souci de jeter le trouble fait apparaître ce genre d'arguments. Grâce aux économies réalisées et aux recettes améliorées, nous pourrions améliorer les services et



mettre en place une véritable politique de développement de la langue basque surtout en direction des plus jeunes, par exemple, une réalisation de véritables animations auprès des écoles et mairies volontaires.

Ces études te confortent-elles dans ton positionnement pro-communauté de communes Baxe-Nafarroa ?

Le débat sur la fusion des communautés de Basse-Navarre, comme un soufflet qui n'est pas consommé à temps, risque de retomber pourtant les problèmes demeurent. Comme arguments contradictoires, certains ont fait apparaître des craintes qu'il est légitime d'apaiser par une campagne d'explication. Nous avons eu aussi un cours magistral d'histoire de la Basse-Navarre sur le Lema de juin dernier pour nous démontrer que + 5 villages souletins - 6 bas-navarrais sur 70 villages n'est pas égal à une Basse-Navarre. Au pays

du $4 + 3 = 1$, cela démontre un certain blocage dans la vision d'un avenir dénué de toute espérance.

La décision sera tranchée par les futurs conseillers municipaux et delà à en faire un thème prioritaire pour les prochaines élections municipales, cela me laisse perplexe et pas évident de le rendre prioritaire auprès des habitants majoritairement plus soucieux de leur commune. A priori, seuls 30 % des habitants savent ce que font les communautés de communes.

Pourquoi une seule communauté ? Alors que nos voisins se mettent en ordre de bataille en se regroupant, le Pays-Basque intérieur doit aussi, pour essayer d'exister et de peser auprès des autres E.P.C.I., de s'ouvrir et de s'allier avec nos voisins d'Iholdi-Oztibarre et d'Amikuze afin d'avoir un budget qui permette une politique de développement compétitive.

Songez que même avec la Soule, nous n'aurions que 40 000 habitants soit moins que Bayonne seul. Cela fait une

dizaine d'années maintenant que les élus ont appris à se connaître, s'apprécier et à travailler ensemble, au départ sur préconisation du Conseil de Développement du Pays-Basque et de la Région Aquitaine.

Alors continuons comme ça ! dirait un sceptique.. Oui mais voilà ce découpage nous oblige à entretenir 3 présidents, une kyrielle de vice-présidents, des techniciens en doublon....

Les élus sont majoritairement favorables à cette création et sont prêts à envisager une gestion rationnelle du territoire. Ce regroupement du fait du budget plus conséquent, du fait de l'amélioration de la dotation de l'Etat, des économies d'échelle et grâce à un exécutif unique améliorera notre politique en évitant les tergiversations par une planification sur l'ensemble des outils de développement. Pour ma part, de par mon expérience et au vu de l'étude budgétaire réalisée, je suis totalement favorable à cette fusion.

Evolution des différentes taxes

Taxes Ordures ménagères (tableau 1)

Territoire	Taux 2011	Gestionnaire
Garazi-Baigorri	12,50%	Communauté de Communes
Armendaritz	10,92%	Syndicat Garbiki
Iholdy	10,38%	
Irissarry	10,00%	
Lantabat	15,40%	
Suhescun	15,57%	
Oztibarre Garbi	22,00%	
Amikuze	10,86%	Communauté de Communes

Taxes foncières sur les propriétés bâties (tableau 2)

foncier bâti	CC AMIKUZE	CC GARAZI-BAIGORRI	CC IHOLDI-OZTIBARRE
taux actuel	0,00%	2,85%	1,50%
taux unifié	1,51%	1,51%	1,51%
variation annuelle	0,12%	-0,10%	0,001%
2014	0,12%	2,75%	1,50%
2015	0,23%	2,64%	1,50%
2016	0,35%	2,54%	1,50%
2017	0,46%	2,44%	1,50%
2018	0,58%	2,33%	1,50%
2019	0,70%	2,23%	1,50%
2020	0,81%	2,13%	1,51%
2021	0,93%	2,03%	1,51%
2022	1,05%	1,92%	1,51%
2023	1,16%	1,82%	1,51%
2024	1,28%	1,72%	1,51%
2025	1,39%	1,61%	1,51%
2026	1,51%	1,51%	1,51%

Taxe d'habitation (tableau 3)

Taxe Habitation	CC AMIKUZE	CC GARAZI-BAIGORRI	CC IHOLDI-OZTIBARRE
taux actuel	8,52%	5,50%	3,44%
taux unifié	10,36%	10,36%	10,36%
variation annuelle	0,14%	0,37%	0,53%
2014	8,66%	5,87%	3,97%
2015	8,80%	6,25%	4,50%
2016	8,94%	6,62%	5,04%
2017	9,09%	7,00%	5,57%
2018	9,23%	7,37%	6,10%
2019	9,37%	7,74%	6,63%
2020	9,51%	8,12%	7,17%
2021	9,65%	8,49%	7,70%
2022	9,79%	8,86%	8,23%
2023	9,94%	9,24%	8,76%
2024	10,08%	9,61%	9,30%
2025	10,22%	9,99%	9,83%
2026	10,36%	10,36%	10,36%

Taxe foncière sur les propriétés non bâties (tableau 4)

Foncier non bâti	CC AMIKUZE	CC GARAZI-BAIGORRI	CC IHOLDI-OZTIBARRE
taux actuel	1,52%	10,18%	5,65%
taux unifié	5,35%	5,35%	5,35%
variation annuelle	0,29%	-0,37%	-0,020%
2014	1,81%	9,81%	5,63%
2015	2,11%	9,44%	5,60%
2016	2,40%	9,07%	5,58%
2017	2,70%	8,69%	5,56%
2018	2,99%	8,32%	5,53%
2019	3,29%	7,95%	5,51%
2020	3,58%	7,58%	5,49%
2021	3,88%	7,21%	5,47%
2022	4,17%	6,84%	5,44%
2023	4,47%	6,46%	5,42%
2024	4,76%	6,09%	5,40%
2025	5,06%	5,72%	5,37%
2026	5,35%	5,35%	5,35%



Les 2 Conseils

Dans le cadre de la série d'articles sur la présentation des institutions européennes, focus sur deux institutions clés du fonctionnement communautaire et de ses modes de décision : le Conseil Européen et le Conseil ...deux structures aux appellations très proches mais qu'il ne faut pas confondre.

Le Conseil Européen

Il désigne le sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement des 28 Etats-membres auquel assiste aussi le Président de la Commission Européenne. Créé en 1974, c'est le Traité de Lisbonne (en 2007) qui élève le Conseil Européen au rang d'institution, au même titre que les autres organes de l'Union.

Présidence stable

Ce même Traité a doté le Conseil Européen d'une présidence stable (actuellement Herman Van Rompuy), puisque, depuis 2009, son Président n'est plus le Chef d'Etat ou de Gouvernement du pays assurant pour 6 mois la présidence du Conseil (cf. ci-après). Il s'agit d'une des innovations majeures du Traité de Lisbonne ; sa création répond à la volonté des dirigeants européens d'un pouvoir politique stable afin d'assurer une continuité d'action sur les grands dossiers européens.

Orientation et impulsion

Véritable centre de décision politique, le Conseil Européen donne les impulsions nécessaires au développement de l'Union et assure la cohésion d'ensemble des activités communautaires. Toutes les grandes décisions politiques concernant la construction de l'Europe sont donc prises par le Conseil Européen : réforme des traités et des institutions, financement du budget européen, élargissement de l'Union à d'autres pays, positions de l'Europe sur la scène internationale, passage à la monnaie unique, etc...

Décisions politiques

Les décisions de ce Conseil ont une portée politique importante puisqu'elles indiquent la volonté des Etats-membres au plus haut niveau. Il faut souligner que le Conseil Européen, contrairement au Conseil (cf. ci-après) ne dispose pas du pouvoir législatif. Aussi, pour être

effectivement mises en œuvre, les décisions prises par le Conseil Européen doivent suivre la procédure normale des textes juridiques communautaires : propositions formulées par la Commission, votes du Parlement et du Conseil. Le Conseil Européen intervient aussi pour débloquer une situation de crise et apporter une solution en cas de désac-



Hermann Van Rompuy, président du Conseil Européen

cords entre Etats. Il intervient également en matière de politique étrangère et de sécurité commune ainsi que dans le domaine diplomatique : certaines déclarations ayant eu un impact important, comme par exemple sur le processus de paix au Moyen-Orient ou l'arrêt du conflit en ex-Yougoslavie.

Le conseil

Le Conseil (aussi dénommé « Conseil des Ministres de l'Union européenne » ou « Conseil de l'Union européenne ») est l'institution qui représente les intérêts des Etats-membres.

Organisation

Il réunit les Ministres des gouvernements de chaque Etat-membre, qui siègent en 10 formations compétentes par domaines d'activités (agriculture et pêche, affaires économiques et financières, justice et affaires intérieures, etc...). Le Conseil tient une centaine de sessions officielles chaque année, au cours desquelles il adopte des règlements, directives, recommandations et

avis. Chaque Etat-membre est présent à Bruxelles à travers sa Représentation permanente, dirigée par un ambassadeur. Les représentants se réunissent chaque semaine en « Comité des représentants permanents » (COREPER) pour préparer les dossiers qui figurent à l'ordre du jour des différentes formations du Conseil et s'efforcer de trouver des accords sur les différents points de divergence. Sauf cas prévus par les Traités, le Conseil statue à la majorité qualifiée.

Rôle

Le rôle du Conseil est d'adopter des actes législatifs et de coordonner les politiques. A ce titre, il exerce, sur un pied d'égalité avec le Parlement européen, dans le cadre de la procédure de co-décision, la fonction législative. C'est aussi l'une des deux branches de l'autorité budgétaire : il arrête et modifie le budget européen avec le Parlement. Le Conseil assure également une fonction de mise en œuvre du droit de l'Union pour permettre l'application des actes juridiques européens dans les Etats-membres.

Présidence

Le Conseil est présidé par chaque Etat-membre, à tour de rôle, dans le cadre d'une présidence tournante tous les 6 mois, selon un ordre préétabli. Ce système a pour but de favoriser l'implication dans les affaires européennes des dirigeants et de l'opinion publique du pays concerné et de renforcer le sentiment d'appartenance à l'Union. Le Conseil est actuellement dirigé par la Lituanie, qui a pris la suite de l'Irlande en juillet dernier, et qui passera le relais à la Grèce en janvier prochain. A titre d'exemple, depuis 1995, la France a présidé trois fois l'Union européenne (1995, 2000 et 2008).

Depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, la présidence de l'Union européenne est donc désormais scindée en deux : le Président du Conseil Européen (cf. ci-dessus) et la présidence tournante du Conseil.



Embata, l'Association des Etudiants Basques de Bordeaux (I)

A partir des années 1950, le moteur du renouveau politique nationaliste basque fut l'Association des Etudiants Basques de Bordeaux dénommée « Embata ». Dans le numéro spécial Embata de juin 1958, un de ses membres, Xarlex Arribil-laga, fit remonter la naissance d'Embata à l'année 1950. Cette association entendait regrouper les étudiants basques de Bordeaux (de loin, les plus nombreux) et de Paris... Cette année-là, les Journées d'Etudiants basques eurent lieu à Saint-Jean-de-Luz ; à Bordeaux, les réunions se tenaient chez le titulaire de la chaire de neuropsychiatrie de la Faculté de Médecine, Michel Bergouignan, natif de Baigorri.

Les Journées d'Etudiants se déroulèrent chaque été : à Ustaritz en 1952, à Suhescun et Saint-Jean-Pied-de-Port en 1954, à Ascain et Saint-Jean-de-Luz en 1955, à Tardets en 1956 et à Hasparren en 1957. En juillet 1958, un voyage de 4 jours est organisé en Biscaye et à Bilbao, preuve indéniable du fort désir des étudiants de connaître de près la réalité d'Hegoalde, à l'époque sous le joug franquiste. Le numéro spécial Embata de juin 1958 indique prudemment : « Si pour une raison quelconque, on ne pouvait franchir la frontière, les Journées Embata auraient lieu en France à la même date ».

Parallèlement aux Journées d'Etudiants, avaient lieu des enquêtes sociologiques rurales animées par trois moines, les Pères Abeberry, Gachiteguy et Harguindeguy ; elles se déroulèrent en 1957 à Isturitz (avec une subvention du Comité d'Expansion Economique de Pau) et en 1958 à Arbouet et Arberats.

Michel Burucoa (bayonnais avec des

origines familiales à Arbouet ; études de médecine) fut le Président d'Embata de 1952 à 1957 ; lui succéda Jean Irigaray (natif de Hosta ; études d'ingénieur) qui entend fédérer les étudiants de Paris, Toulouse et Bordeaux. Le siège d'Embata avait été installé au début



Michel Labéguerie, un des animateurs d'Embata

de l'année 1956 au Musée Basque de Bayonne.

Avant 1960, Embata publia deux numéros spéciaux, l'un en juin 1957 et l'autre en Juin 1958 ; dans le premier de ces numéros, le Président d'Embata définissait ainsi son association : « C'est une amicale qui s'adresse à tous les étudiants et toutes les étudiantes du pays basque, quelles que soient leurs opinions politiques ou religieuses. Ses activités ont pour seul but de créer des liens d'amitié entre les divers membres d'un même centre universitaire d'abord, puis de centres différents. »

On le voit, normalement, il ne s'agissait que d'une amicale estudiantine ; bien vite, une ambiguïté naîtra car certains étudiants n'entendaient pas mettre de côté les discussions sur les questions politiques et économiques, même s'ils n'étaient pas tous du même avis comme Michel Inchauspé, Ximun Haran, Michel Burucoa, Jean Fagoaga ou Laurent Darraïdou.

Déjà, dans le numéro spécial de juin 1957, Michel Labéguerie dans un article intitulé : « Vers une ère nouvelle » avait défini les trois stades de prise de conscience des étudiants basques, comme nous l'avons vu dans le numéro précédent de Lema. Pour lui, jusqu'en 1940, « on peut dire que la jeunesse intellectuelle basque est indifférente au fait basque » ; il n'y a que quelques individualités qui en ont pris conscience comme Paul Légarralde ou Eugène Goyheneche.

C'est « le désastre français de 1940 » qui suscite « l'éveil de la conscience basque chez les étudiants ». Michel Labéguerie en arrive à affirmer : « Aux étudiants basques a manqué en particulier la morphine d'une victoire qui avait suffi à alimenter l'idéal politique de leurs aînés après 1918. La défaite les a fait se retourner vers leur petite patrie, car dans l'incertitude et la division de ces années, seule demeurait la réalité non encore effritée du vieux terroir. »

Il fallut attendre l'année 1960 pour que les choses se décantent et que l'ambiguïté soit levée avec la rupture entre les tenants d'une amicale étudiante apolitique et les partisans d'un mouvement abertzale qui entendait s'affirmer comme tel.

Jean-Claude Larronde



Pour le respect du pays « Pays Basque »

Le redécoupage de la carte électorale, sur la base des futurs cantons, est de nature à semer l'indignation en Pays Basque. Il se traduit par un dépeçage de notre territoire.

C'est une atteinte grave à l'identité et à l'unité d'Iparralde, et donc à son expression démocratique. EAJ-PNB réclame que toute réforme électorale repose sur le respect du territoire du pays « Pays Basque ». Le projet de ce «pays» doit être porté par des élus défendant les intérêts des habitants du Pays Basque et de son territoire. L'avant-projet d'un

canton qui fusionnerait deux cantons basques, Amikuze, Iholdi et deux cantons béarnais, Sauveterre de Béarn et Navarrenx est à ce titre inadmissible, autant pour les Basques que selon nous, pour nos amis béarnais.

Cette réforme technocratique est également une atteinte à la ruralité et à la cohérence de nos bassins de vie en Basse Navarre, alors qu'EAJ-PNB continue de promouvoir une intercommunalité unique pour cette province. La révision de la carte électorale des cantons ap-

paraît ainsi comme une deuxième sanction dans le cas de la Basse Navarre. Et même une troisième sanction si l'on considère la IVème circonscription législative basco-béarnaise. Elle annonce surtout la remise en cause systématique du consensus politique et social sur la réalité du territoire Pays Basque.

Les élus du Pays Basque et la société civile ne peuvent rester passifs face à cette nouvelle menace pour notre pays.

« Euskal Herria » herriaren errespetuarentzat

Hauteskunde kartaren berantolaketa biharko kantonamendu berriekin, Iparraldean haserrea sortzeko mamia dauka, gure lurraldearen banaketa ondorio zuzena ekartzen duelako. Iparraldeko batasuna eta nortasunaren eraso bortitza da, baita ere beraz bere espresio demokratikoarentzat.

EAJ-PNBk galdegiten du edozoin hauteskunde aldaketa « Euskal Herria » herriaren lurraldean oinarritua izan dadin. Hemengo hautetsiek « Herri » honen egitasmoa ordezkatu behar dute Iparraldeko biztanleen eta lurraldearen interesak defenditzeko. Beraz, kantonamendu euskal-biarnes aintzin proiektua, Amikuze, Iholdi, Salbatarre eta Navarrenx-ekin bateratuz, onartezina da, bai Euskaldunentzat, baita ere gure ustez gure lagun Biarnesentzat.

Aldaketa teknokratiko hau baserria eta Baxe Nafarroako bizi guneen logikari eraso bat da ere, EAJ-PNBk galdegiten duelarik berriro Herri Elkargo bakar bat probintzi osoarentzat. Beraz, hauteskunde karta horren erreforma bigarren zigor bat bezala da Baxe Nafarroaren kasuan. Eta hirugarren zigorra ere kontutan hartzen bada legebiltzarreko IV. hautes eremu euskal-biarnesa. Iparralde lurraldearen errealitateari buruz dagoen ikuspuntu bateratua zalantzan ezartzen du ere bereziki.

Iparraldeko hautetsiek eta gizarte eragileek mugigabe ezin dute egon mehatxu berri horren aintzinean gure herriarentzat.





Alderdi Eguna : Rendez-vous l'an prochain !

Des milliers d'alderdikide et de sympathisants d'EAJ-PNB se retrouveront en 2014, comme cette année, pour l'alderdi eguna.

L'am basque, c'était le thème de l'alderdi eguna (le jour du parti) qui s'est déroulé fin septembre à Foronda près de Vitoria-Gasteiz. Quelques mots, en anglais qui plus est, pour bien montrer qu'être basque pour EAJ-PNB c'est aimer sa culture et savoir le dire dans d'autres langues. Car être basque, c'est aussi être ouvert aux autres. Combien étions-nous en ce jour ? Difficile à dire, mais ce qui est certain

c'est que le traditionnel embouteillage à l'approche de Foronda, montrait que le ferveur était toujours là. Une ferveur partagée par des basques des 8 provinces (en comptant celle de la diaspora) et leurs amis venus de Galice, de Bretagne ou encore du Sahara occidental. Mais aussi par la délégation d'Iparralde venue en bus (pas tous ! Certains étaient là dès la veille pour préparer la txosna Lapurdi).

L'alderdi eguna est une fête politique, certes. Les discours du lehendakari Iñigo Urkullu, du président d'EAJ-PNB, Andoni Ortuzar ou de la présidente d'Egi, les jeunes de l'alderdi, Amets Arrospide, étaient là pour le rappeler. Mais l'alderdi eguna reste avant tout une grande fête populaire et familiale. Et pour s'en rendre compte, le mieux est encore de réserver la date du dernier dimanche de septembre 2014 !



Les anciens lehendakari, Juan Jose Ibarretxe et Jose Antonio Ardanza sont fidèles au rendez-vous annuel de leur parti



Bain de foule pour le lehendakari, Iñigo Urkullu, juste avant de monter sur l'estrade où il prononcera un discours



Défilé des organisations municipales



Cette année, et pour la première fois, un groupe de danseurs souletins était aussi au rendez-vous



Amets Arrospide, une responsable d'EGI montre sa détermination





Itxaro Bethart : « un parti à promouvoir »

Itxaro Bethart a récemment intégré le Biltzar de Basse-Navarre-Soule. Vivant à Irulegi, cette jeune femme, impliquée dans le monde associatif souhaite contribuer à enrainer notre mouvement politique.

Pourquoi avez-vous intégré EAJ-PNB ?

J'ai intégré EAJ – PNB car c'est le parti qui me paraît le plus intéressant. C'est un parti méconnu en Iparralde malgré qu'en Hegoalde il ait plus de 100 ans d'existence.

Le travail en Hegoalde (A la Communauté Autonome Basque) mené par EAJ fut et est spectaculaire : le Basque est officiel, la présence du Gouvernement Basque avec ses nombreuses compétences, la modernité et l'ouverture d'esprit du parti etc...

EAJ – PNB est un parti centriste, non radical qui défend le Pays Basque, la langue Basque et bien sûr les intérêts du Peuple Basque. Je me trouve identifié à EAJ – PNB pour ces raisons.

Que doit défendre EAJ-PNB en priorité sur Garazi-Baigorri ?

Comme cela a été fait en Hegoalde, en Iparralde également, EAJ – PNB devrait selon moi commencer par travailler sur nos racines. On ne peut pas prétendre avancer sans avoir effectué une analyse précise des années passées.

Nous devons défendre notre langue, notre culture, nos racines sans aucun complexe.

Le nationalisme Basque fait peur car il a été durant de nombreuses années associé à la violence. Je pense qu'EAJ est le parti qui permet de dissocier et de prouver que tel n'est pas le cas. L'économie locale est bien sûr un domaine très important à défendre avec bien sûr le développement des infrastructures qui reste médiocre pour Baxe Nafarroa, tant entre Baxe Nafarroa et Nafarroa, qu'avec Xiberua ou Lapurdi.

A quelles conditions EAJ-PNB se développera sur Garazi-Baigorri ?

Je pense tout simplement qu'EAJ est méconnu en Iparralde. La première étape est pour moi de se faire connaître et de parvenir à expliquer aux gens les buts et rôles d'EAJ. Un travail de communication est pour moi nécessaire à effectuer, le but étant d'avoir l'appui des gens.

Sur le plan professionnel, vous développez le concept de « maison en bois », pourquoi cela a-t-il de l'avenir selon vous, dans un territoire marqué par les maisons en parpaings ?

Nous avons eu la chance de connaître le système de construction en Finlande, où ils ont plus de 100 ans d'ex-

périence. La culture des maisons bois est très présente.

Actuellement, on considère que les maisons traditionnelles sont des maisons faites en parpaings.

Mais en Iparralde comme en Basse Navarre, toutes les maisons étaient construites avec une structure en bois, puis avec des murs en pierre. Donc la présence de structure en bois n'est pas quelque chose de nouveau.

Nous avons décidé de travailler avec la Finlande d'une part parce que le système de construction est comme je l'ai dit précédemment très intéressant et d'autre part, le pin rouge est un bois très qualitatif et approprié aux structures de maisons en bois.

Le bois est un élément naturel, chaleureux, vivant, écologique et le bien être d'une maison en bois par rapport à une maison en parpaing est bien sûr supérieure.

Par conséquent, je pense que les gens se dirigeront de plus en plus et naturellement vers ce type de construction.



Euskal iritzi hilabetekaria / Mensuel d'opinion basque

25, rue Thiers karrika - 64100 BAIONA/BAYONNE
Tél. 05 59 46 15 34 - Fax : 05 59 59 54 84
Directeur de la Publication / Agerkariaren zuzendaria :
Beñat Oteiza b.oteiza@ej-pnb.eu

Arizmendi Inprimategia - Geltoki plazan, Donibane Garazi
Imprimerie Arizmendi, Place de la gare, Saint-Jean-Pied-de-Port
N° CPPAP 0618 P 11238

 EAJ/PNB ren berriak jarrai ezazue / Suivez l'actualité d'EAJ/PNB sur : www.eaj-pnb.eu

ARGIBIDEAK ETA HARPIDETZA RENSEIGNEMENTS ET ABONNEMENT

25, rue Thiers Karrika - 64100 BAIONA - tél. 05 59 46 15 34
fax 05 59 59 54 84 - e-mail : contact@ej-pnb.eu - site : <http://www.eaj-pnb.eu>
Lan tenoreak / Heures de permanence : du lundi au vendredi de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h

URTEKO HARPIDETZA / ABONNEMENT ANNUEL 20 EUROS Présidents des Herri Buru Biltzar :

Baiona-Angelu-Biarritz / Bayonne-Anglet-Biarritz : **Ramuntxo Camblong** 06 19 97 15 75 rxocamblong@hotmail.fr.
Baxe-Nafarroa-Xiberua / Basse-Navarre-Soule : **Jean-Léon Larre**. Hendaia / Hendaye : **Marinette Apendisteguy** 05 59 20 73 31.
Lapurdi Barnekalde / Labourd intérieur : **Peio Etxeleku**. Donibane Lohitzun / Saint-Jean-de-Luz : **Koldo Etxeberria**.